

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: / (Número de Tel. :) _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica:)
Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
 IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
 DEL CONDADO MARICOPA)*

Petitioner (in out-of-state case)
(Peticionante (en un caso de fuera del estado))

Leave Blank. For Court Use Only. <i>(Dejar en blanco. Para uso del Tribunal solamente)</i>
Arizona Superior Court Case Number <i>(Número de caso del Tribunal Superior de Arizona)</i>

Respondent (in out-of-state case)
(Demandado (en un caso de fuera del estado))

**AFFIDAVIT TO REGISTER FOREIGN
 (OUT OF STATE) CUSTODY, LEGAL
 DECISION-MAKING, PARENTING TIME,
 or VISITATION ORDER in ARIZONA**
(A.R.S. § 25-1055) (UCCJEA)

*(DECLARACIÓN JURADA PARA REGISTRAR
 UNA ORDEN EXTERNA (FUERA DEL
 ESTADO) PARA LA CUSTODIA, TOMA DE
 DECISIONES LEGALES, RÉGIMEN DE
 VISITAS o VISITAS en ARIZONA)*
(A.R.S. § 25-1055) (UCCJEA)

PURPOSE OF REGISTERING THE OTHER STATE'S ORDER IN ARIZONA:
(PROPÓSITO DEL REGISTRO DE UNA ORDEN DE OTRO ESTADO EN ARIZONA:)

- Registration Only: I only want to register the order at this time.**
(Registro solamente: En este momento sólo deseo registrar la orden.)
- Enforcement: I want to be able to enforce the order in Arizona.**
(Cumplimiento: Deseo hacer cumplir la orden en Arizona.)
- Modification: I want to be able to change the order in Arizona.**
(Modificación: Deseo poder modificar la orden en Arizona.)

(Note: Separate forms are required to request either enforcement or modification.)
((Nota: Se requieren formularios separados para solicitar el cumplimiento o la modificación.))

UNDER OATH OR AFFIRMATION
(BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

1. INFORMATION ABOUT THE OTHER STATE'S ORDER I WANT TO REGISTER IN ARIZONA:
(INFORMACIÓN ACERCA DE LA ORDEN DE OTRO ESTADO QUE DESEO REGISTRAR EN ARIZONA:)

1. A. Case Name: (Nombre del caso:)	

Title of Order: (Título de la orden:)	

Case Number: (Número de caso:)	Date Signed: (Fecha de la firma:)
_____	_____
Name of Court: (Nombre del Tribunal:)	

State Which Issued the Order: (Estado que expidió la Orden:)	

Information About Adult Parties in the Case (Name and relation to any children involved) (Información acerca de las partes adultas en el Caso) (nombre y relación con cualquiera de los menores involucrados)	
Petitioner: (Peticiónate:)	<input type="checkbox"/> Father (El padre) <input type="checkbox"/> Mother (La madre) <input type="checkbox"/> Other (Otro)

Respondent: (Demandado:)	<input type="checkbox"/> Father (El padre) <input type="checkbox"/> Mother (La madre) <input type="checkbox"/> Other (Otro)

Other (1) (if any): (Otro (1) (de haberlo):)	Relation: (Relación)
_____	_____
Other (2) (if any): (Otro (2) (de haberlo):)	Relation: (Relación)
_____	_____

I state to the Court to the best of my knowledge and belief this is the most recent and valid order and has not been modified.
(Declaro al tribunal que, según mi leal saber y entender, ésta es la orden más reciente y válida y que ésta no se ha modificado.)

1. B. Have all parties named in the other state's order moved out of the issuing state?
(¿Todas las partes mencionadas en la orden del otro estado se han mudado del estado que expidió la orden?)

Yes / (Sí) **No** / (No)

2. INFORMATION ABOUT THE PARTIES IN THE OUT-OF-STATE CASE:
(INFORMACIÓN ACERCA DE LAS PARTES EN EL CASO DE FUERA DEL ESTADO:)

Note: If specific address or identifying information would endanger a party or child and the information is not already known to other parties, write "Protected" in the space for that information and supply it to the Court on the "Request for Protected Address" form available from the Law Library Resource Center or other form designated by the Clerk of Court.

(Nota: Si el domicilio específico o información para la identificación pudiera poner a la parte o menores en peligro y las otras partes no saben de la información, anote "Protegido" en el espacio para esa información y suminístresela al tribunal en el formulario de "Solicitud de domicilio protegido" disponible en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho o en otro formulario designado por la Secretaría del Tribunal.)

PETITIONER: Full Legal Name: (<i>PETICIONANTE: Nombre legal completo:</i>) _____
Name as Listed in Other State's Case: (if different) (<i>Nombre como aparece en el caso del otro estado:</i>) (<i>si es distinto</i>) _____
Previous Name or Aliases: (<i>Nombre anterior o seudónimos:</i>) _____
Current Address: (<i>Domicilio actual:</i>) _____ (Street Address, City, State, Zip) / (Domicilio, ciudad, estado, código postal)
Employer Name: (<i>Nombre del empleador:</i>) _____
Employer Address: (<i>Domicilio del empleador:</i>) _____

RESPONDENT: Full Legal Name: (<i>DEMANDADO: Nombre legal completo:</i>) _____
Name as Listed in Other State's Case: (if different) (<i>Nombre como aparece en el caso del otro estado:</i>) (<i>si es distinto</i>) _____
Previous Name or Aliases: (<i>Nombre anterior o seudónimos:</i>) _____
Current Address: (<i>Domicilio actual:</i>) _____ (Street Address, City, State, Zip) / (Domicilio, ciudad, estado, código postal)
Employer Name: (<i>Nombre del empleador:</i>) _____
Employer Address: (<i>Domicilio del empleador:</i>) _____

OTHER ADULT (or agency): Full Legal Name: (<i>OTRO ADULTO (o agencia): Nombre legal completo:</i>) _____
Name as Listed in Other State's Case: (if different) (<i>Nombre como aparece en el caso del otro estado:</i>) (<i>si es distinto</i>) _____
Previous Name or Aliases: (<i>Nombre o seudónimos previos:</i>) _____
Relation to this Case: (<i>Relación con este caso:</i>) <input type="checkbox"/> Has legal decision-making authority or is court appointed guardian of minor(s) (<i>Tiene la toma de decisiones legales o la tutela del menor o los menores designado por el tribunal</i>) <input type="checkbox"/> Is caretaker or someone the child(ren) lives with (<i>Es la persona que cuida al menor o a los menores o alguien con quien el menor o los menores viven</i>) <input type="checkbox"/> Other. Explain: _____ (<i>Otro. Explique:</i>)
Current Address: (<i>Domicilio actual:</i>) _____ (Street Address, City, State, Zip) / (Domicilio, ciudad, estado, código postal)
In this case, this Person is: <input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <input type="checkbox"/> 3rd Party (<i>En este caso, esta persona es:</i>) (<i>Peticionante</i>) (<i>Demandado(a)</i>) (<i>Un tercero</i>)

OTHER ADULT (or agency): Full Legal Name: (OTRO ADULTO (o agencia): Nombre legal completo:)			
Name as Listed in Other State's Case: (if different) (Nombre como aparece en el caso del otro estado:) (si es distinto)			
Previous Name or Aliases: (Nombre o seudónimos previos:)			
Relation to this Case: (Relación con este caso:)	<input type="checkbox"/> Has legal decision-making authority or is court appointed guardian of minor(s) (Tiene la toma de decisiones legales o la tutela del menor o los menores designado por el tribunal)		
	<input type="checkbox"/> Is caretaker or someone the child(ren) lives with (Es la persona que cuida al menor o a los menores o alguien con quien el menor o los menores viven)		
	<input type="checkbox"/> Other. Explain: (Otro. Explique:)		
Current Address: (Domicilio actual:)			
(Street Address, City, State, Zip) / (Domicilio, ciudad, estado, código postal)			
In this case, this Person is: (En este caso, esta persona es:)	<input type="checkbox"/> Petitioner (Peticionante)	<input type="checkbox"/> Respondent (Demandado(a))	<input type="checkbox"/> 3rd Party (Un tercero)

3. INFORMATION ABOUT MINOR CHILD(REN) IN THE OUT-OF-STATE CASE:
 (INFORMACIÓN ACERCA DEL MENOR O LOS MENORES EN EL CASO DE FUERA DEL ESTADO:)

(For Place of Birth: enter city (or county) and state (or country, if outside the U.S.).
 ((Para el lugar de nacimiento: anote la ciudad (o condado) y el estado (o país, si está fuera de los E.U.).))

(Enter child's sex as "M" for male, "F" for Female.)
 ((Anote el sexo del menor como "M" para masculino, "F" para femenino.))

	Child's Name (Nombre del menor)	Place of Birth (Lugar de nacimiento)	Current Age (Edad actual)	Sex (Sexo)
A.				
B.				
C.				
D.				
E.				

4. ADDITIONAL CASE INFORMATION:
(INFORMACIÓN ADICIONAL ACERCA DEL CASO:)

This order is registered in the following states (other than the issuing state and Arizona):
(Esta orden está registrada en los siguientes estados) (que no son el estado de expedición y Arizona):

I am enclosing an “Affidavit Regarding Minor Children to Register Foreign Order” containing additional information required by the Uniform Child Custody Jurisdiction and Enforcement Act (UCCJEA), A.R.S. § 25-1039.

(Estoy anexando una “Declaración jurada acerca de menores para el registro de una orden externa” que contiene información adicional exigida por la Ley Uniforme de Jurisdicción y Cumplimiento de la Custodia de los Hijos (Uniform Child Custody Jurisdiction and Enforcement Act o UCCJEA), A.R.S. §§ 25-1039.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct and that the attached Order has not been modified to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto y que la orden adjunta no ha sido modificado según mi mejor saber y entender.)

Signature / (Firma)

Date / (Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by / (por)**
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date) / (fecha)**

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)